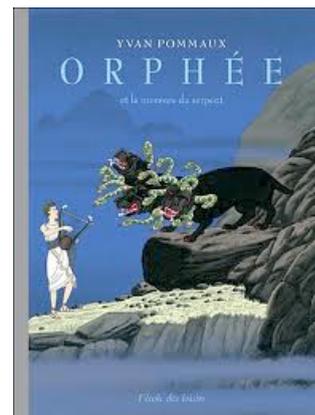


## Orphée et la morsure du serpent

d'Yvan Pommaux



### Amorce

«Les histoires d'amour finissent mal, en général...»  
Et si la chanson avait raison ?

Cette histoire remonte à l'époque lointaine où les aventures des dieux se mêlaient à celles des hommes.

Orphée, extraordinaire musicien, tombe éperdument amoureux de la belle Eurydice. Ils décident de se marier mais, le soir même des noces, Eurydice meurt d'une morsure de vipère.

Fou de douleur, Orphée se lance dans une aventure qu'aucun humain n'a encore tentée : aller chercher sa bien-aimée là où elle est, au royaume des morts, et la ramener parmi les vivants...

### 1. Les serpents

Venimeux, inquiétants, quasi invisibles, ils n'ont pas bonne presse. Et pourtant, à peine quinze pour cent des trois mille cent quarante-neuf espèces recensées sont venimeuses.

Si, en Afrique ou en Asie, les cas de morsures mortelles sont assez fréquents, ils restent très rares en Europe. Eurydice n'a vraiment pas eu de chance !

Les serpent sont avant tout de petites merveilles de l'évolution, capables de s'adapter aux milieux les plus divers, depuis les fonds marins jusqu'au déserts les plus torrides, en passant par le cercle polaire que la vipère péliade est seule à oser franchir ! Sans oublier que la plupart des serpents, en débarrassant les humains des rongeurs qui prolifèrent, sont très utiles.

Bref, voilà des animaux à (re)découvrir...

#### Ressources :

Il existe une douzaine d'espèces en France (quatre variétés de vipères et huit de couleuvres) dont plusieurs sont protégées. La Société d'herpétologie (science des reptiles) en publie la [liste](http://lashf.fr/listerouge.php).  
<http://lashf.fr/listerouge.php>

 VOS ANNOTATIONS



- Distinguer une couleuvre d'une vipère... Pas toujours facile, mais **l'école de Voissant** (Isère) qui a travaillé sur [la couleuvre d'Esculape](#) donne [des points de repère](#).

<http://www.ac-grenoble.fr/telepole/voissant/couleuvre/>  
<http://www.ac-grenoble.fr/telepole/voissant/couleuvre/page5.html>

- De la documentation sérieuse et **des photos** sur les sites [serpents de France](#) et [Coronella](#) qui proposent pour chacune des douze variétés un descriptif de l'animal, de son habitat et de son comportement, ainsi que son aire de répartition.

<http://www.serpentsdefrance.fr/Galleriephoto.php>  
<http://coronella.free.fr/serpents.php>

Voici, par exemple, la page de **la vipère aspic**, sans doute responsable de la mort d'Eurydice.

<http://www.serpentsdefrance.fr/Vipereaspic.php>

- Très riche en photos, **Herpetofauna** (en anglais) recense les amphibiens et reptiles d'Europe.

<http://www.hylawerkgroep.be/jeroen/index.php?id=47>

- **Serpents du monde** ne donne pas la liste de tous les serpents du monde, mais offre une documentation claire et précise sur leur habitat, leur locomotion, leur reproduction...

<http://snake8.free.fr/>

Autant de sujets que l'on trouve également sur les pages de **Squamata**.

<http://squamata.free.fr/>

- Les amateurs de précision trouveront sur **la Reptile Database** la description un peu (!) austère mais très scientifique de la quasi-totalité des espèces répertoriées.

<http://www.reptile-database.org/>

- **Rafi Toumayan** est photographe animalier et spécialiste des reptiles. Son site présente plus de sept cents photos prises dans tous les coins du monde. Spectaculaire !

<http://www.photos-serpents.com/>



## 2. Mythologie

 VOS ANNOTATIONS

Des dieux, des demi-dieux, des héros, des histoires d'amour invraisemblables et des mythes qui marquent encore notre époque... La mythologie grecque est une inépuisable mine d'histoires et de personnages.

Par où commencer ?

Peut-être par les douze dieux "olympiens" qui sont les plus célèbres... Vous trouverez en annexe la carte d'identité de chacun d'eux avec le nom grec, le nom latin, les symboles qui les accompagnent et une biographie, à distribuer à vos élèves.

### Et pour en savoir plus...

- Le site **mythologie classique**

<http://mythologica.fr/grec/>

- Cette page très simple du **collège Salmona** (Académie de Rouen) sur [les principaux dieux](#).

[http://colleges.ac-rouen.fr/salmona/latin/Peter/4Bles dieux.html](http://colleges.ac-rouen.fr/salmona/latin/Peter/4Bles%20dieux.html)

- Le site **Sacra Moneta** présente des pièces de monnaie anciennes à l'effigie des dieux.

<http://lnk.nu/sacra-moneta.com/1q53.html>

- Mythologie, mais aussi vie quotidienne, loisirs, chronologie... le site **Olympos** offre un panorama très complet de la Grèce antique.

<http://www.e-olympus.com/>

## 3. Mots grecs

Orphée, Eurydice, Sisyphe... Mais aussi pharmacie, thermomètre ou chrysanthème... Des "y" (grecs) et des "h" en pagaille, pas de doute, voilà des mots d'origine grecque !

Mais les mots aussi courants et "faciles" qu'argile, cinéma, machine, océan, beurre ou amande nous viennent également tout droit du grec.

Travailler avec une classe sur l'étymologie, science qui s'occupe de l'origine des mots, est une façon passionnante de mieux comprendre les mots français, de "fixer" leur orthographe (encore un mot grec !) et plus encore de constater que ces mots, aussi compliqués ou simples soient-ils, ont une histoire qui permet d'en mieux saisir le sens.

### Quelques pistes...

- **Répertorier** des mots usuels. Le vocabulaire scolaire utilise nombre de mots "savants" d'origine grecque, qui ne sont que rarement expliqués : mathématique, orthographe, gymnastique, géographie, géométrie, physique, bibliothèque, arithmétique...

- **Classer** ces mots en fonction de leurs caractéristiques : ceux qui ont des "ph", ceux qui ont des "y", ceux dans lesquels un élément revient (-géo, -graphie, etc...)

- **Expliquer l'origine** de ces orthographe.

Par exemple... Pourquoi certains mots s'écrivent-ils avec "th" ?

L'alphabet grec comporte deux «t». Le τ (tau) qui a donné notre "t", et le θ (thêta) qui a donné notre "th", comme dans théâtre, thème, théorie, thermomètre, orthographe...

- **D'où vient le "ph" de géographie, d'orthographe, de phare ou de pharmacie ?**

C'est encore une histoire d'alphabet.

Les grecs utilisaient la lettre φ (phi) pour transcrire le son [f]. Le français, qui aime bien se compliquer la vie, a gardé deux façons d'écrire ce son, une façon "savante" (ph) et une façon populaire (f). Les Espagnols, par exemple, ont simplifié en n'utilisant que le "f" (geografia, farmacia...).

- **Pourquoi parle-t-on du "y" (i grec) ?**

Ce serait plutôt un "u grec". Il vient de la lettre grecque υ (upsilon) qui se prononçait [y] (l'alphabet phonétique l'a conservée). On le trouve dans gymnastique, lyre, oxygène ou papyrus...

- **Donner le sens** de mots couramment utilisés.

Géo, graphie, ortho... autant d'éléments qui reviennent (géométrie, géographie, orthophoniste, orthodontiste...) et qui gagnent à être expliqués pour que le français ne soit pas du chinois.

Ce site recense les termes les plus courants, mais un dictionnaire étymologique ne sera pas de trop.

## Pour aller plus loin

### - L'alphabet grec

<http://www.greceantique.net/l-alphabet-grec.php>

### - Un lexique de près de **700 mots courants hérités du grec.**

<http://projetbabel.org/ellenika/lexique.htm>

### - **L'aventure des écritures** sur le site de la BNF.

<http://classes.bnf.fr/dossiecr/in-voyel.htm>

## 4. Au théâtre

Quelle étrange histoire, que celle d'Orphée ! Que comprendre, et comment le comprendre ?

Comme pour tous les mythes, de nombreuses interprétations sont possibles.

Une bonne façon de se "couler" dans cette histoire d'amour, de musique et de mort, est de la mettre en voix – voire en scène !  
Il s'agit là d'un projet de longue haleine, qui exige plusieurs étapes et une solide implication des enfants.

### 1/ Lire

La première étape est, bien sûr, de lire *Orphée* à plusieurs reprises, en repérant les différents personnages et leurs rôles dans le drame.

### 2/ Écrire

Le texte d'Yvan Pommaux n'est pas toujours dialogué. Pour pouvoir le mettre en voix, il faut faire parler les différents personnages. Cette étape peut se faire avec l'ensemble de la classe, en choisissant les propositions les plus pertinentes.

Le texte sera découpé en séquences courtes qui permettront de s'y retrouver et de travailler scène par scène.  
Il est possible de prévoir un narrateur "récitant" qui assurera la liaison entre les différentes scènes.

Il est également possible de mettre en place un chœur de plusieurs voix disant le même texte en même temps, comme dans le théâtre antique.

Le texte sera relu plusieurs fois en cours d'écriture, afin que chacun s'en imprègne.



### 3/ Mettre en voix

La distribution des voix ne doit être ni arbitraire ni fixe : à chacun d'essayer le rôle qui lui convient le mieux.

Il faut aussi varier le ton et la façon de dire le texte. Avec force, avec douceur, lentement, en restant à sa place, en marchant, etc....

Les scènes sont travaillées une par une, sous plusieurs formes. Reste alors à choisir la meilleure interprétation.

Cette mise en voix nécessite également d'apprendre peu à peu le texte par cœur pour le jouer les mains libres.

### 4/ Mettre en scène

Il s'agit là d'un gros travail qui peut donner lieu à un spectacle de fin d'année... mais il faudra tout prévoir : costumes, musique, décors et mise en scène.

Quelques dispositifs permettent, avec un peu de chance et pas mal de persévérance, d'obtenir une aide "technique", entre autres, **les classes à projet artistique et culturel.**

<http://lnk.nu/eduscol.education.fr/1g54.html>

#### Quelques sites utiles

- **Éducation artistique et culturelle**

<http://lnk.nu/education.gouv.fr/1g55.html>

- **Bibliographie** sur le théâtre à l'école.

<http://eppee.ouvaton.org/spip.php?article164>

- Mise en place d'un **projet théâtre** au cycle 3

<http://tiry73.free.fr/suppl/theat.htm>

- Une **brochure** de l'Académie de Nantes sur la mise en place d'un projet théâtre

[http://www.crdp-nantes.fr/service/vente/projet\\_theatre/index.htm](http://www.crdp-nantes.fr/service/vente/projet_theatre/index.htm)

- Un **dossier** très complet à télécharger sur la mise en scène du mythe d'Orphée au cycle 3 (Académie du Mans)

<http://cic-le-mans-1.ia72.ac-nantes.fr/?Orphee>



## 5. D'autres...

 VOS ANNOTATIONS

### ... livres d'Yvan Pommaux, à l'école des loisirs

Féru de mythologie, mais aussi de théâtre, Yvan Pommaux est, entre mille autres choses, l'auteur de...

- *Thésée, comment naissent les légendes*
- et *Rue Marivaux*.

En préparation, un album sur le plus célèbre des mythes, celui d'Œdipe.

### ... livres sur la mythologie

À l'école des loisirs :

- *Les mystères d'Orphée*, de Marie Goudot
- *Le Minotaure*, de Nathaniel Hawthorne

Les adultes peuvent, quant à eux, lire :

- *Les mythes grecs*, d'Ariane Eissen (Belin – 1993) en poche
- *La mythologie grecque et romaine*, de Catherine Salles (Hachette – 2003) en poche
- *Dieux et héros de la mythologie grecque*, de Gilles Van Heemes (librio - 2003)
- Ainsi que le très beau mais très (très) cher *Dictionnaire de la mythologie grecque et latine*, de Pierre Grimal (PUF – 1999)... Heureusement qu'il existe des bibliothèques municipales !

### Et au cinéma

Avec **Orphée** et **Le testament d'Orphée**, Jean Cocteau a, par deux fois, repris le mythe pour l'adapter à l'écran.

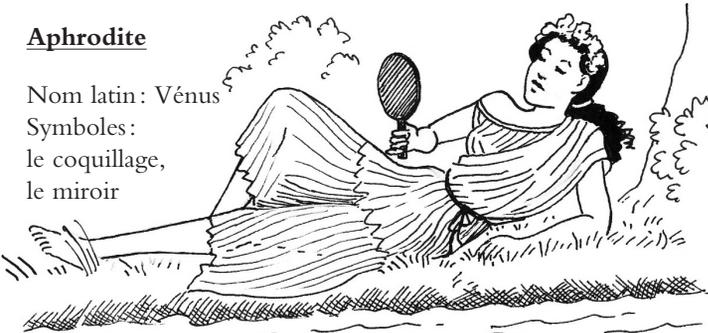
Dans **Orfeu negro**, Marcel Camus a replacé le mythe d'Orphée dans le Brésil contemporain. Son film a obtenu la Palme d'or du festival de Cannes, en 1959.

<http://www.cannes-fest.com/1959.htm>

## Aphrodite

Nom latin : Vénus

Symboles :  
le coquillage,  
le miroir



Bio : déesse de l'Amour et fille de Zeus, Aphrodite est, bien sûr, belle à en mourir. Mais voilà, elle est mariée à ce gros lourdaud d'Héphaïstos, le dieu du Feu et de la Forge, avec qui elle s'ennuie beaucoup. Inutile de préciser qu'Aphrodite a de nombreux amants qui sont parfois d'autres dieux, mais aussi de simples mortels, comme Anchise, qui sera le père d'Énée, l'un des héros de la guerre de Troie. Mais c'est une autre histoire!

Son nom latin est à l'origine du mot **Vendredi**, littéralement «jour de Vénus».

## Arès

Nom latin :

Mars

Symboles :  
le casque,  
l'armure et  
la lance

Bio : il est  
le seul fils

«légitime» de Zeus et de son épouse, Héra. Grand et costaud, voilà le dieu de la Guerre. À vrai dire, c'est une véritable brute. Il tombe éperdument amoureux de la belle Aphrodite, mais le mari de cette dernière, Héphaïstos les surprend et les enferme dans un filet magique, dont ils n'arrivent pas à se dépêtrer, ce qui fait beaucoup rire les autres dieux!

Notre mois de mars tire directement son appellation de son nom.

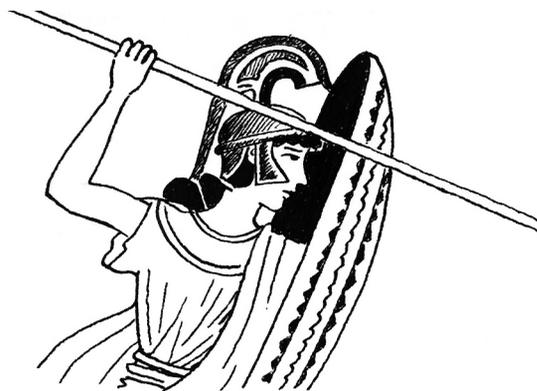


## Athéna

Nom latin :

Minerve

Symboles :  
les armes,  
la chouette



Bio : fille de Zeus, elle serait sortie tout armée de son crâne! Athéna est à la fois déesse de la Guerre et de la Sagesse. Ce drôle de mélange s'explique lorsqu'on sait que, contrairement à Arès, Athéna cherche avant tout à éviter les batailles en conseillant les combattants. Mais attention, si elle doit combattre, inutile de chercher à la vaincre : elle est toujours la plus forte.

La ville d'Athènes, en Grèce, lui doit son nom.

## Apollon



Nom latin :

Apollon ou  
encore Phébus

Symbole : la lyre

Bio : fils de Zeus et frère jumeau d'Artémis, Apollon fut très précoce puisqu'il serait devenu adulte... sept jours après sa naissance! Dieu de la Musique et de la Poésie, il est aussi très très beau... Ce qui lui vaut, bien sûr, des quantités d'histoires d'amour qui ne se terminent pas toujours très bien.

## Artémis

Nom latin : Diane

Symbole : l'arc



Bio : encore une fille de Zeus! Elle est également la sœur jumelle d'Apollon. Diane est une redoutable chasseuse qui court les bois à la nuit tombée pour y traquer les cerfs et les fauves. Avec elle, pas d'histoire d'amour compliquée, une seule chose l'intéresse : la chasse.

## Déméter

Nom latin : Cérès

Symbole : l'épi de blé

Bio : Déméter est la fille de Cronos et de Rhéa, de très anciens dieux grecs, parents, entre autres, de Zeus.

Déméter, contrairement aux autres dieux, habite sur terre. C'est elle qui est responsable de l'abondance des récoltes de blé et de tous les produits de l'agriculture.

Le nom latin «Cérès» a donné... **céréales**.



## Dionysos



Nom latin :  
Bacchus  
Symbole :  
la grappe  
de raisin

Bio : fils de Zeus et dieu du Vin, de l'ivresse et de la Fête, voilà une drôle de divinité ! D'autant plus que la légende raconte que, sa mère étant morte pendant sa grossesse, Zeus a caché le petit Dionysos... dans sa cuisse, d'où il est sorti le jour de sa naissance.

## Héra

Nom latin : Junon  
Symbole : le paon

Bio : femme de Zeus, Héra est la déesse du Mariage et des femmes mariées. Et son Zeus de mari, qui est tout sauf fidèle, lui donne pas mal de fil à retordre. Mais Héra est réputée pour ne pas se laisser faire, et les nombreuses maîtresses de Zeus ont souvent à souffrir de ses redoutables vengeances. Le mois de **juin** est dérivé de son nom.



## Poséidon

Nom latin : Neptune  
Symbole : le trident



Bio : dieu de la Mer, mais aussi des Tempêtes, Poséidon est, comme Zeus, le fils des très anciens dieux Cronos et Rhéa. Il est donc l'égal de Zeus, son frère, et il enrage de lui être soumis puisque Zeus est le maître des dieux. Il est même arrivé à Poséidon de comploter (en vain) contre son frère ! Quant à son palais, il l'a construit bien loin de l'Olympe, tout au fond des mers.

## Héphaïstos



Nom latin : Vulcain  
Symboles : la forge et le marteau

Bio : le petit Héphaïstos était, paraît-il, tellement laid que sa mère l'a précipité du haut du ciel pour ne pas le voir ! Le dieu a, bien sûr, survécu à cette chute spectaculaire, mais il en est resté boiteux. C'est lui qui, au fond de la terre, forge la foudre de Zeus et les armes des dieux. Il est également le mari d'Aphrodite... qui ne lui est pas très fidèle...

## Hermès

Nom latin : Mercure  
Symbole : des sandales avec des ailes

Bio : dieu des Marchands et des Messagers, Hermès est aussi celui des Voleurs ! Pour tout dire, c'est un malin, qui dépouille sans honte les autres dieux et sait comme personne effacer les traces de ses larcins ! Zeus est finalement assez fier d'avoir un fils aussi habile, mais il l'oblige à rendre ce qu'il a volé.



## Zeus

Nom latin : Jupiter  
Symboles : la foudre, l'aigle

Bio : Zeus est le dieu suprême, celui qui commande aux autres dieux. Il habite un magnifique palais construit sur l'Olympe par Héphaïstos. Il est le maître de la foudre, que tout le monde craint et respecte. À la mort de leur père, Cronos, les trois frères se sont partagé le monde. Zeus a hérité du ciel, Poséidon de la mer et Hadès du monde souterrain. Marié à Héra, Zeus connaît d'innombrables aventures sentimentales avec des terriennes dont il a de nombreux enfants.

